

Genre du véhicule 60) Chariot à moteur agricole	*) Marque de fabrique S U Z U K I	Type S J 4 1 0 (S J 4 0 V)	Fiche d'homologation No. CH 8711 01
--	---	-------------------------------	--

Constructeur	SUZUKI MOTOR CO. Ltd., Hamamatsu / Japan
Identification	sur la plaquette du constructeur "SJ 40 V" numéro du châssis "JSACSJ40V....."
Plaquette du constructeur	à droite, à l'avant dans l'espace des pieds
Numéro du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant la roue avant
Identification du moteur	"F 10 A" à droite, à l'arrière latéralement sur le bloc, derrière le démarreur, coulée en relief
Importateur	SUZUKI AUTOMOBILE AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4
Suspension	à lames longitudinales; amortisseurs AV + AR
Direction	mécanique; à circulation de billes
Entraînement	sur toutes roues; libération traction avant
Frein de service	hydraulique; 2-circuits; AV = à disques; AR = à exp. interne; soupape proportionnelle selon la décélération, sur les roues AR;
Frein auxiliaire	mécanique; à expansion interne; sur l'arbre cardan
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
Ralentisseur	---
Contrôle 2-circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	SUZUKI	Type	F 10 A
Marque	en ligne	Tempo	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Cylindres	4
Refroidissement	65,5	Course	72,0
Alésage	970	CV-impôt	4,94
Cylindrée	27,5 DIN	à min-1	3600
Puissance en kW	73,5	à min-1	3000
Couple max. Nm	D		
Déparasitage	2 = 220 x ø 75 mm "SJ 40-2"		
Silencieux	350 x ø 130 mm "SJ 40-1"		

Carrosserie/Equipement	Cabine	FAT-1004/84
Nombre de portes	3	Indic. vitesse
Ceintures sécurité avant		arrière
Cale		Rétroviseurs
Antivol		Essuie-glace
Réservoir carburant	1 / tôle d'acier / 40 litres	
Avertisseur	NIPPONDENSO E 28036 ou d'autres modèles homologués	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	440	440	880
Répartition charge	40	240	280
	480	680	1160
			1215
Poids garantis			
Pneus	195 SR 15	195 SR 15	+)
Pty/bar	-- / 2,3	-- / 2,3	
Charge	1340	1340	
pour Vmax	160	160	
Jantes	T 15 x 5 1/2 JJ	DOT acier	

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		3430	Empattement 2030
Largeur		1460	Essieu double av ar
Hauteur		1690	Voie av 1220
Porte à faux avant		580	Voie ar 1220
Porte à faux arrière		820	Braquage ø g 10500 d 10300
Garde au sol	à vide	230/230	en charge 230/230

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1000/600	automatique
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable testé	1000	
Charge garantie sur le toit	75	
Vitesse maximale selon le constructeur	25	km/h
testée	25,0 km/h à min-1	3700 moteur
		prise de force

Emissions du bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt		Remarques	
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A	min-1		
m8	4,11	69,0	59,0	2700	aal)	
F	G	H	J		R	
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti	Numéro-ATGE
Boîte de vitesses	l-e	CO	HC	NO	CO min-1	CH
m8	4,11				2,0 850	
F	G	K	L	M	N	R

Indications pour le permis de circulation		(Code)
Genre de véhicule	<u>Chariot à moteur agricole</u>	
Marque et type	<u>S U Z U K I S J 410</u>	
Homologation No CH	<u>8711 01</u>	
Carrosserie	<u>Cabine</u>	
Places	total <u>4</u>	avant <u>2</u>
Poids à vide	<u>880</u>	Carburant <u>B</u>
Charge utile	<u>---</u>	Cylindrée <u>970</u>
Poids total	<u>1215</u>	CV-impôt <u>4,94</u>

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

+ ) Variante de pneus : 6.00 - 16, 4 PR 1030 (2,1) Vmax 150 km/h;  
F 78 - 15, 4 PR 1360 (2,2) Vmax 150 km/h;

Variante de jantes : 4.50 E x 16, acier, voies AV + AR = 1200 mm;

\* ) Vitesse max. réduite / Transformation en véhicule agricole: (effectué par SUZUKI AUTOMOBILE AG., 8305 Dietlikon, resp. par la Maison MENTH, 4512 Bellach ou le Garage JESA, 3762 Erlenbach)  
- démultiplication de la boîte intermédiaire (JESA TP 25);  
- régulateur par dépression "HOOF GOVERNORS Type S 100";  
- fourreau acier sur l'axe du papillon;  
- la flèche de direction et l'inscription près de la vis du régulateur doivent être enlevées.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 2 plombs: 1/ sur vis de fixation du régulateur combiné avec capuchon de la vis du régulateur;  
1/ sur boîte intermédiaire.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 02.07.84  
Vn/PR

Remplace la fiche d'homologation 20.08.86  
10.11.86 - Remarques transformation en vhc. agricole Ad

Service fédéral d'homologation

Chariot à moteur  
agricole

S U Z U K I

SJ 410 (SJ 40 V)

CH 8711 01

Fiche complémentaire I.

Complément du 07.02.85 à Berne - lin

Boîte de vitesses/Vmax. : livrable avec boîte intermédiaire "JESA TP 30" resp. dès le  
No du châssis JSAOSJ40V00607445 = "Szk SJ 30" pour Vmax. 30.  
Vmax 30,0 km/h à 3700 /min au moteur;  
valeurs des mesures inchangées;  
maison effectuant la transformation:  
SUZUKI AUTOMOBILE AG, 8305 Dietlikon

Complément du 28.11.85 à Berne - WS

Equipement : livrable sur demande avec:

- arceau de protection AV; longueur vhc = 3530 mm
- grilles protectrices devant les phares (3 barres)
- grilles protectrices devant les clignoteurs AV et les feux AR (2 barres)

Berne, 31.10.86 - SW (variante boîte intermédiaire)  
Remplace 07.02.85